

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78910735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Einige Blühpflanzen können giftige Bestandteile enthalten. Informieren Sie sich über die Giftigkeit der Pflanze und halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Some flowering plants may contain toxic components. Be sure to learn about the plant's toxicity and keep it out of the reach of children and pets.	Certaines plantes à fleurs peuvent contenir des composants toxiques. Renseignez-vous sur la toxicité de la plante et conservez-la hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Alcune piante da fiore possono contenere componenti tossici. Scopri la tossicità della pianta e tienila fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Sommige bloeiende planten kunnen giftige componenten bevatten. Ontdek de toxiciteit van de plant en houd hem buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Algunas plantas con flores pueden contener componentes tóxicos. Infórmate sobre la toxicidad de la planta y manténla fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Některé kvetoucí rostliny mohou obsahovat toxické složky. Informujte se o toxicitě rostliny a držte ji mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Neke cvjetnice mogu sadržavati otrovne komponente. Saznajte o toksičnosti biljke i držite je izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Nekatere cvetoče rastline lahko vsebujejo strupene sestavine. Pozanimajte se o strupenosti rastline in jo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Egyes virágos növények mérgező összetevőket tartalmazhatnak. Ismerje meg a növény mérgező hatását, és tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól.
Vermeiden Sie den Verzehr von Blüten oder Blättern, es sei denn, die Pflanze ist ausdrücklich für den Verzehr geeignet und unbedenklich.	Avoid eating flowers or leaves unless the plant is specifically designated as safe and suitable for consumption.	Évitez de consommer des fleurs ou des feuilles à moins que la plante ne soit spécifiquement adaptée à la consommation et puisse être consommée sans danger.	Evitare di consumare fiori o foglie a meno che la pianta non sia specificatamente adatta al consumo e sicura da mangiare.	Vermijd het consumeren van bloemen of bladeren, tenzij de plant specifiek geschikt is voor consumptie en veilig is om te eten.	Evite consumir flores u hojas a menos que la planta sea específicamente adecuada para el consumo y sea segura para comer.	Vyhňte se konzumaci květů nebo listů, pokud rostlina není specificky vhodná ke konzumaci a není bezpečná ke konzumaci.	Izbjegavajte konzumiranje cvjetova ili lišća osim ako je biljka posebno prikladna za konzumaciju i sigurna za jelo.	Izogibajte se uživanju cvetov ali listov, razen če je rastlina posebej primerna za uživanje in je varna za uživanje.	Kerülje a virágok vagy levelek fogyasztását, kivéve, ha a növény kifejezetten fogyasztásra alkalmas és biztonságosan fogyasztható.
Stellen Sie die Blühpflanze an einem geeigneten Standort auf, der den Licht- und Wasserbedürfnissen der Pflanze entspricht.	Place the flowering plant in a suitable location that meets the plant's light and water needs.	Placez la plante à fleurs dans un endroit approprié qui répond à ses besoins en lumière et en eau.	Posiziona la pianta da fiore in un luogo appropriato che soddisfi le esigenze di luce e acqua della pianta.	Plaats de bloeiende plant op een geschikte locatie die voldoet aan de licht- en waterbehoefte van de plant.	Coloque la planta con flores en un lugar apropiado que satisfaga sus necesidades de luz y agua.	Umístěte kvetoucí rostlinu na vhodné místo, které odpovídá potřebám rostliny na světlo a vodu.	Postavite biljku u cvatu na odgovarajuće mjesto koje zadovoljava potrebe biljke za svjetlom i vodom.	Cvetočo rastlino postavite na primerno mesto, ki ustreza njenim potrebam po svetlobi in vodi.	Helyezze a virágos növényt megfelelő helyre, amely kielégíti a növény fény- és vízszükségletét.
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung in den heißen Stunden des Tages, um Verbrennungen oder Austrocknung der Pflanze zu verhindern.	Avoid direct sunlight during the hot hours of the day to prevent burning or drying out of the plant.	Évitez la lumière directe du soleil pendant les heures chaudes de la journée pour éviter les brûlures ou le dessèchement de la plante.	Evitare la luce solare diretta durante le ore calde della giornata per evitare scottature o disseccamento della pianta.	Vermijd direct zonlicht tijdens de warme uren van de dag om brandwonden of uitdroging van de plant te voorkomen.	Evite la luz solar directa durante las horas calurosas del día para evitar quemaduras o que la planta se seque.	Vyhňte se přímému slunečnímu záření během horkých hodin dne, abyste zabránili popálení nebo vyschnutí rostliny.	Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost tijekom vrućih dana kako biste spriječili opekline ili isušivanje biljke.	Izogibajte se neposredni sončni svetlobi v vročih urah dneva, da preprečite opekline ali izsušitev rastline.	Kerülje a közvetlen napfényt a forró napszakban, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a növény kiszáradását.
Gießen Sie die Blühpflanze regelmäßig, aber vermeiden Sie Staunässe, die zu Wurzelfäule führen kann.	Water the flowering plant regularly, but avoid waterlogging, which can lead to root rot.	Arrosez régulièrement la plante à fleurs, mais évitez l'engorgement, qui peut entraîner la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente la pianta da fiore, ma evita i ristagni d'acqua, che possono portare al marciume radicale.	Geef de bloeiende plant regelmatig water, maar vermijd wateroverlast, wat kan leiden tot wortelrot.	Riegue la planta con flores con regularidad, pero evite el encharcamiento, que puede provocar la pudrición de las raíces.	Kvetoucí rostlinu pravidelně zalévejte, vyvarujte se však přemokření, které může vést k uhnívání kořenů.	Redovito zalijevajte biljku koja cvjeta, ali izbjegavajte natapanje, što može dovesti do truljenja korijena.	Cvetočo rastlino redno zalivajte, vendar se izogibajte premočevanju, ki lahko privede do gnitja korenin.	A virágzó növényt rendszeresen öntözzük, de kerüljük a bevizésedést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.
Achten Sie auf Anzeichen von Über- oder Untergießen (z. B. welke Blätter, gelbe Blätter) und passen Sie die Bewässerung entsprechend an.	Watch for signs of over- or under-watering (e.g. wilted leaves, yellow leaves) and adjust watering accordingly.	Surveillez les signes d'arrosage excessif ou de sous-arrosage (par exemple, feuilles fanées, feuilles jaunes) et ajustez l'arrosage en conséquence.	Fai attenzione ai segni di irrigazione eccessiva o insufficiente (ad esempio foglie appassite, foglie gialle) e regola l'irrigazione di conseguenza.	Let op tekenen van te veel of te weinig water (bijvoorbeeld verwelkte bladeren, gele bladeren) en pas de watergift dienovereenkomstig aan.	Esté atento a signos de riego excesivo o insuficiente (por ejemplo, hojas marchitas, hojas amarillas) y ajuste el riego en consecuencia.	Sledujte známky přemokření nebo podmáčení (např. zvadlé listy, žluté listy) a podle toho upravte zálivku.	Pripazite na znakove pretjeranog ili premalog zalijevanja (npr. uvelo lišće, žuto lišće) i prilagodite zalijevanje u skladu s tim.	Bodite pozorni na znake prekomernega ali premajhnega zalivanja (npr. uveli listi, rumeni listi) in ustrezno prilagodite zalivanje.	Ügyeljen a túlöntözés vagy alulöntözés jeleire (pl. fonnyadt levelek, sárga levelek), és ennek megfelelően állítsa be az öntözést.
Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene Blätter oder Blüten, um die Gesundheit der Pflanze zu fördern und Schädlinge fernzuhalten.	Regularly remove dead leaves or flowers to promote plant health and keep pests away.	Retirez régulièrement les feuilles ou les fleurs mortes pour favoriser la santé des plantes et éloigner les parasites.	Rimuovere regolarmente foglie o fiori morti per favorire la salute delle piante e tenere lontani i parassiti.	Verwijder regelmatig dode bladeren of bloemen om de plantgezondheid te bevorderen en ongedierte weg te houden.	Elimine periódicamente las hojas o flores muertas para promover la salud de las plantas y mantener alejadas las plagas.	Pravidelně odstraňujte odumřelé listy nebo květy, abyste podpořili zdraví rostlin a zabránili škůdcům.	Redovito uklanjajte odumrlo lišće ili cvijeće kako biste poboljšali zdravlje biljaka i spriječili nametnike.	Redno odstranjujte odmrle liste ali cvetove, da izboljšate zdravje rastlin in preprečite škodljivce.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt leveleket vagy virágokat, hogy elősegítse a növények egészségét és távol tartsa a kártevőket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL
bauhaus@hamiplant.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78910735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Blühpflanze regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen (z. B. Blattläuse, Spinnmilben) oder Krankheiten (z. B. Pilzinfektionen) und ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Behandlung.	Check the flowering plant regularly for signs of pests (e.g. aphids, spider mites) or diseases (e.g. fungal infections) and take appropriate measures to treat them.	Vérifiez régulièrement la plante à fleurs pour détecter tout signe de parasites (par exemple pucerons, tétranques) ou de maladies (par exemple infections fongiques) et prenez les mesures de traitement appropriées.	Controllare regolarmente la pianta da fiore per individuare eventuali segni di parassiti (ad esempio afidi, ragni rossi) o malattie (ad esempio infezioni fungine) e adottare misure di trattamento adeguate.	Controleer de bloeiende plant regelmatig op tekenen van ongedierte (bijvoorbeeld bladluizen, spintmijt) of ziekten (bijvoorbeeld schimmelinfecties) en neem passende behandelingsmaatregelen.	Compruebe periódicamente la planta con flores para detectar signos de plagas (p. ej., pulgones, arañas rojas) o enfermedades (p. ej., infecciones por hongos) y tome las medidas de tratamiento adecuadas.	Pravidelně kontrolujte kvetoucí rostlinu, zda nejeví známky škůdců (např. mšice, svlušky) nebo chorob (např. plísňové infekce) a přijměte vhodná léčebná opatření.	Redovito provjeravajte ima li biljke u cvatu znakova štetočina (npr. lisnih uši, grinja) ili bolesti (npr. gljivičnih infekcija) i poduzmite odgovarajuće mjere tretiranja.	Cvetočo rastlino redno pregledujte glede znakov škodljivcev (npr. listnih uši, pršic) ali bolezni (npr. glivičnih okužb) in ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a virágzó növényt a kártevők (pl. levéltetvek, takácsatkák) vagy betegségek (például gombás fertőzések) jeleire, és tegye meg a megfelelő kezelési intézkedéseket.
Vermeiden Sie den Einsatz chemischer Schädlingsbekämpfungsmittel, es sei denn, sie sind für die spezifische Pflanze und Situation unbedenklich.	Avoid using chemical pesticides unless they are safe for the specific plant and situation.	Évitez d'utiliser des pesticides chimiques à moins qu'ils ne soient sans danger pour la plante et la situation spécifiques.	Evitare l'uso di pesticidi chimici a meno che non siano sicuri per la pianta e la situazione specifica.	Vermijd het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen, tenzij deze veilig zijn voor de specifieke plant en situatie.	Evite el uso de pesticidas químicos a menos que sean seguros para la planta y la situación específicas.	Vyhňte se používání chemických pesticidů, pokud nejsou bezpečné pro konkrétní rostlinu a situaci.	Izbjegavajte korištenje kemijskih pesticida osim ako nisu sigurni za određenu biljku i situaciju.	Izogibajte se uporabi kemičnih pesticidov, razen če so varni za določeno rastlino in situacijo.	Kerülje a vegyi peszticidek használatát, kivéve ha azok biztonságosak az adott üzemben és helyzetben.
Schützen Sie empfindliche Blühpflanzen vor Frost oder extremen Temperaturen, indem Sie sie im Winter abdecken oder an geschützten Orten platzieren.	Protect sensitive flowering plants from frost or extreme temperatures by covering them in winter or placing them in sheltered locations.	Protégez les plantes à fleurs sensibles du gel ou des températures extrêmes en les couvrant ou en les plaçant dans des endroits abrités pendant l'hiver.	Proteggi le piante da fiore sensibili dal gelo o dalle temperature estreme coprendole o posizionandole in luoghi riparati durante l'inverno.	Bescherm gevoelige bloeiende planten tegen vorst of extreme temperaturen door ze in de winter af te dekken of op een beschutte plek te zetten.	Proteja las plantas con flores sensibles de las heladas o temperaturas extremas cubriéndolas o colocándolas en lugares protegidos durante el invierno.	Citlivé kvetoucí rostliny chraňte před mrazem nebo extrémními teplotami tím, že je během zimy přikryjete nebo umístíte na chráněná místa.	Zaštítite osjetljive cvjetnice od mraza ili ekstremnih temperatura tako da ih pokrijete ili smjestite na zaštićena mjesta tijekom zime.	Občutljive cvetoče rastline zaščitite pred zmrzaljo ali ekstremnimi temperaturami tako, da jih pozimi pokrijete ali postavite v zaščitene prostore.	Védje meg az érzékeny virágos növényeket a fagytól vagy a szélsőséges hőmérsékletektől, ha letakarja őket, vagy télen védett helyre helyezze őket.
Informieren Sie sich über die Winterhärtezone der Pflanze und stellen Sie sicher, dass sie den lokalen Klimabedingungen entspricht.	Find out the plant's hardiness zone and make sure it suits your local climate conditions.	Renseignez-vous sur la zone de rusticité de la plante et assurez-vous qu'elle convient aux conditions climatiques locales.	Scopri la zona di resistenza della pianta e assicurati che si adatti alle condizioni climatiche locali.	Ontdek de winterhardheidszone van de plant en zorg ervoor dat deze past bij de lokale klimaatomstandigheden.	Infórmese sobre la zona de rusticidad de la planta y asegúrese de que se adapte a las condiciones climáticas locales.	Zjistěte si o zóně odolnosti rostliny a ujistěte se, že vyhovuje místním klimatickým podmínkám.	Saznjajte više o zoni otpornosti biljke i provjerite odgovara li lokalnim klimatskim uvjetima.	Pozanimajte se o območju odpornosti rastline in se prepričajte, da ustreza lokalnim podnebnim razmeram.	Ismerje meg a növény keménységi zónáját, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a helyi éghajlati viszonyoknak.
Wählen Sie einen Standort für die Hortensie, der ausreichend Sonnenlicht oder Halbschatten erhält, abhängig von der Sorte.	Choose a location for the hydrangea that receives sufficient sunlight or partial shade, depending on the variety.	Choisissez un emplacement pour l'hortensia qui reçoit suffisamment de soleil ou d'ombre partielle, selon la variété.	Scegli un luogo per l'ortensia che riceva un'adeguata luce solare o un'ombra parziale, a seconda della varietà.	Kies een locatie voor de hortensia die voldoende zonlicht of halfschaduw krijgt, afhankelijk van de variëteit.	Elija un lugar para la hortensia que reciba suficiente luz solar o sombra parcial, según la variedad.	Vyberte místo pro hortenzii, které dostává dostatečné sluneční světlo nebo částečný stín, v závislosti na odrůdě.	Odaberite mjesto za hortenziju koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti ili djelomičnu sjenu, ovisno o sorti.	Izberite mesto za hortenzijo, ki prejme dovolj sončne svetlobe ali delno senco, odvisno od sorte.	Válasszon olyan helyet a hortenzia számára, amely megfelelő napfényt vagy részleges árnyékot kap a fajtától függően.
Vermeiden Sie Standorte mit starkem Wind oder direkter Mittagssonne, da dies die Pflanze schädigen kann.	Avoid locations with strong winds or direct midday sun, as this can damage the plant.	Évitez les endroits soumis à des vents forts ou au soleil direct de midi, car cela pourrait endommager la plante.	Evita luoghi con forte vento o sole diretto di mezzogiorno poiché ciò può danneggiare la pianta.	Vermijd locaties met harde wind of directe middagzon, omdat dit de plant kan beschadigen.	Evite lugares con fuertes vientos o sol directo del mediodía, ya que esto puede dañar la planta.	Vyhňte se místům se silným větrem nebo přímým poledním sluncem, protože to může rostlinu poškodit.	Izbjegavajte mjesta s jakim vjetrovima ili izravnim podnevnim suncem jer to može oštetiti biljku.	Izogibajte se lokacijam z močnim vetrom ali neposrednim opoldanskim soncem, saj lahko to poškoduje rastlino.	Kerülje az erős szélű vagy közvetlen déli napsütéses helyeket, mert ez károsíthatja a növényt.
Gießen Sie die Hortensie regelmäßig und ausreichend, besonders während trockener Perioden, um die Bodenfeuchtigkeit zu erhalten.	Water the hydrangea regularly and sufficiently, especially during dry periods, to maintain soil moisture.	Arrosez l'hortensia régulièrement et adéquatement, surtout pendant les périodes sèches, pour maintenir l'humidité du sol.	Innaffia l'ortensia regolarmente e adeguatamente, soprattutto durante i periodi di siccità, per mantenere l'umidità del terreno.	Geef de hortensia regelmatig en voldoende water, vooral tijdens droge periodes, om de bodemvochtigheid op peil te houden.	Riegue la hortensia de forma regular y adecuada, especialmente durante los períodos secos, para mantener la humedad del suelo.	Hortenzii pravidelně a přiměřeně zalévejte, zejména v suchých obdobích, abyste udrželi půdní vlhkost.	Hortenziju zalijevajte redovito i dovoljno, osobito tijekom sušnih razdoblja, kako biste održali vlažnost tla.	Hortenzijo zalivajte redno in ustrezno, zlasti v sušnih obdobjih, da ohranite vlažnost tal.	Rendszeresen és megfelelően öntözze a hortenziát, különösen száraz időszakokban, hogy fenntartsa a talaj nedvességét.
Achten Sie darauf, dass der Boden gut durchlässig ist, um Staunässe zu vermeiden, die zu Wurzelfäule führen kann.	Make sure the soil is well-drained to avoid waterlogging, which can lead to root rot.	Assurez-vous que le sol est bien drainé pour éviter l'engorgement, ce qui peut entraîner la pourriture des racines.	Assicurati che il terreno sia ben drenato per evitare ristagni idrici, che possono portare al marciume radicale.	Zorg ervoor dat de grond goed gedraineerd is om wateroverlast te voorkomen, wat kan leiden tot wortelrot.	Asegúrese de que el suelo esté bien drenado para evitar el encharcamiento, lo que puede provocar la pudrición de las raíces.	Ujistěte se, že je půda dobře odvodněná, aby nedošlo k podmáčení, které může vést k hnilobě kořenů.	Provjerite je li tlo dobro drenirano kako biste izbjegli nakupljanje vode, što može dovesti do truljenja korijena.	Prepričajte se, da je zemlja dobro odcedna, da se izognete zamašitvi, ki lahko vodi do gnitja korenin.	Ügyeljen arra, hogy a talaj jól vízelvezető legyen, hogy elkerülje a víz eltömődését, ami gyökérrothadáshoz vezethet.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78910735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Düngen Sie die Hortensie während der Wachstumsperiode mit einem geeigneten Dünger für Zierpflanzen oder speziell für Hortensien.	Fertilize the hydrangea during the growing season with a suitable fertilizer for ornamental plants or specifically for hydrangeas.	Fertilisez l'hortensia pendant la saison de croissance avec un engrais adapté aux plantes ornementales ou spécifiquement aux hortensias.	Concimate l'ortensia durante il periodo vegetativo con un concime adatto per piante ornamentali o specifico per ortensie.	Bemest de hortensia tijdens het groeiseizoen met een geschikte meststof voor sierplanten of specifiek voor hortensia's.	Abona la hortensia durante la temporada de crecimiento con un fertilizante adecuado para plantas ornamentales o específico para hortensias.	Hortenzii během vegetace přihnojíte vhodným hnojivem pro okrasné rostliny nebo speciálně pro hortenzie.	Tijekom vegetacije hortenziju prihranite odgovarajućim gnojivom za ukrasne biljke ili posebno za hortenzije.	Hortenzijo med rastno dobo pognojite z ustreznim gnojilom za okrasne rastline ali posebej za hortenzije.	Trágyázzuk meg a hortenziát a tenyésztődőszakban dísznövényeknek vagy kifejezetten hortenziának szánt műtrágyával.
Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu Nährstoffüberschüssen und ungesundem Wachstum führen kann.	Avoid over-fertilizing as this can lead to nutrient excesses and unhealthy growth.	Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner un excès de nutriments et une croissance malsaine.	Evita una concimazione eccessiva poiché ciò può portare a un eccesso di nutrienti e una crescita malsana.	Vermijd overbemesting, omdat dit kan leiden tot overtollige voedingsstoffen en ongezonde groei.	Evite fertilizar en exceso, ya que esto puede provocar un exceso de nutrientes y un crecimiento poco saludable.	Vyhňte se nadměrnému hnojení, protože to může vést k přebytku živin a nezdravému růstu.	Izbjegavajte pretjeranu gnojidbu jer to može dovesti do viška hranjivih tvari i nezdravog rasta.	Izogibajte se pretiranemu gnojenju, saj lahko to povzroči odvečne hranilne snovi in nezdravo rast.	Kerülje a túlzott műtrágyázást, mivel ez túlzott tápanyagokhoz és egészségtelen növekedéshez vezethet.
Schützen Sie die Hortensie vor Frostschäden, indem Sie sie bei Bedarf mit einem Vlies oder einer Abdeckung schützen.	Protect the hydrangea from frost damage by covering it with fleece or a cover if necessary.	Protégez l'hortensia des dommages causés par le gel en le protégeant avec un molleton ou une housse si nécessaire.	Proteggi l'ortensia dai danni del gelo proteggendola con un vello o una copertura, se necessario.	Bescherm de hortensia tegen vorstschade door hem eventueel te beschermen met vliesdoek of een hoes.	Proteja la hortensia de los daños causados por las heladas protegiéndola con un vellón o una funda si es necesario.	Chraňte hortenzii před poškozením mrazem tím, že ji v případě potřeby ochráníte flísem nebo krytem.	Zaštitite hortenziju od oštećenja mrazom tako što ćete je zaštititi flisom ili pokrivačem ako je potrebno.	Hortenzijo zaščitite pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jo zaščitite s flisom ali po potrebi s prevleko.	Védje meg a hortenziát a fagykárosító hatásoktól, ha szükséges, gyapjúval vagy huzattal védi.
Wählen Sie winterharte Hortensienarten, die den klimatischen Bedingungen Ihres Standorts entsprechen.	Choose hardy hydrangea species that suit the climatic conditions of your location.	Choisissez des espèces d'hortensias rustiques adaptées aux conditions climatiques de votre région.	Scegli specie di ortensie resistenti che si adattino alle condizioni climatiche della tua zona.	Kies winterharde hortensiasoorten die passen bij de klimatologische omstandigheden van uw locatie.	Elija especies de hortensias resistentes que se adapten a las condiciones climáticas de su ubicación.	Vyberte si odolné druhy hortenzie, které vyhovují klimatickým podmínkám vaší lokality.	Odaberite otporne vrste hortenzija koje odgovaraju klimatskim uvjetima vaše lokacije.	Izberite odporne vrste hortenzij, ki ustrezajo podnebnim razmeram na vaši lokaciji.	Válasszon olyan szívós hortenziafajtákat, amelyek megfelelnek a tartózkodási helyének éghajlati viszonyainak.
Schneiden Sie verblühte Blütenstände regelmäßig ab, um das Wachstum neuer Blüten zu fördern und das Aussehen der Pflanze zu verbessern.	Cut off faded flower heads regularly to encourage the growth of new flowers and improve the appearance of the plant.	Taillez régulièrement les inflorescences fanées pour favoriser la croissance de nouvelles fleurs et améliorer l'apparence de la plante.	Potare regolarmente le infiorescenze esaurite per favorire la crescita di nuovi fiori e migliorare l'aspetto della pianta.	Snoei uitgebloeide bloeiwijzen regelmatig om de groei van nieuwe bloemen te stimuleren en het uiterlijk van de plant te verbeteren.	Pode las inflorescencias gastadas con regularidad para estimular el crecimiento de nuevas flores y mejorar la apariencia de la planta.	Pravidelně prořezávejte květenství, abyste podpořili růst nových květů a zlepšili vzhled rostliny.	Redovito orezujte osušene cvijetove kako biste potaknuli rast novih cvjetova i poboljšali izgled biljke.	Odcvetela socvetja redno obrezujte, da spodbudite rast novih cvetov in izboljšate videz rastline.	Az elhasznált virágzatot rendszeresen metssze meg, hogy ösztönözze az új virágok növekedését és javítsa a növény megjelenését.
Entfernen Sie abgestorbene oder beschädigte Zweige und Blätter, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren.	Remove dead or damaged branches and leaves to reduce the risk of disease.	Retirez les branches et les feuilles mortes ou endommagées pour réduire le risque de maladie.	Rimuovere rami e foglie morti o danneggiati per ridurre il rischio di malattie.	Verwijder dode of beschadigde takken en bladeren om het risico op ziekten te verminderen.	Retire las ramas y hojas muertas o dañadas para reducir el riesgo de enfermedades.	Odstraňte odumřelé nebo poškozené větve a listy, abyste snížili riziko onemocnění.	Uklonite mrtve ili oštećene grane i lišće kako biste smanjili rizik od bolesti.	Odstranite odmrle ali poškodovane veje in liste, da zmanjšate tveganje bolezní.	Távolítsa el az elhalt vagy sérült ágakat és leveleket, hogy csökkentse a betegségek kockázatát.
Bereiten Sie den Boden vor der Pflanzung vor, indem Sie ihn lockern, Unkraut entfernen und organische Materialien einarbeiten, um die Bodenqualität zu verbessern.	Before planting, prepare the soil by loosening it, removing weeds and incorporating organic materials to improve soil quality.	Préparez le sol avant la plantation en l'ameublissant, en éliminant les mauvaises herbes et en incorporant des matières organiques pour améliorer la qualité du sol.	Preparare il terreno prima di piantare allentandolo, rimuovendo le erbacce e incorporando materiali organici per migliorare la qualità del suolo.	Bereid de grond voor het planten voor door deze los te maken, onkruid te verwijderen en organische materialen toe te voegen om de bodemkwaliteit te verbeteren.	Prepare el suelo antes de plantar aflojándolo, quitando malezas e incorporando materiales orgánicos para mejorar la calidad del suelo.	Půdu před výsadbou připravte tak, že ji uvolníte, odstraníte plevel a přidáte organické materiály ke zlepšení kvality půdy.	Pripremite tlo prije sadnje rahljenjem, uklanjanjem korova i unošenjem organskih materijala za poboljšanje kvalitete tla.	Tla pred sajenjem pripravite tako, da jih zrahljate, odstranite plevel in vključite organske materiale za izboljšanje kakovosti tal.	Az ültetés előtt készítse elő a talajt lazítással, gyomok eltávolításával és szerves anyagok bedolgozásával a talaj minőségének javítása érdekében.
Achten Sie darauf, dass der pH-Wert des Bodens für Hortensien geeignet ist, normalerweise leicht sauer bis neutral (pH 5,5-6,5).	Make sure the soil pH is suitable for hydrangeas, usually slightly acidic to neutral (pH 5.5-6.5).	Assurez-vous que le pH du sol est adapté aux hortensias, généralement légèrement acide à neutre (pH 5,5-6,5).	Assicurati che il pH del terreno sia adatto alle ortensie, solitamente da leggermente acido a neutro (pH 5,5-6,5).	Zorg ervoor dat de pH van de grond geschikt is voor hortensia's, meestal licht zuur tot neutraal (pH 5,5-6,5).	Asegúrese de que el pH del suelo sea adecuado para las hortensias, generalmente de ligeramente ácido a neutro (pH 5,5-6,5).	Ujistěte se, že pH půdy je vhodné pro hortenzie, obvykle mírně kyselé až neutrální (pH 5,5-6,5).	Provjerite je li pH tla prikladan za hortenzije, obično blago kiselo do neutralno (pH 5,5 -6,5).	Prepričajte se, da je pH tal primeren za hortenzije, običajno rahlo kisel do nevtralen (pH 5,5–6,5).	Győződjön meg arról, hogy a talaj pH-ja megfelelő-e a hortenzia számára, általában enyhén savas vagy semleges (pH 5,5-6,5).

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78910735									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überwachen Sie die Hortensie regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten wie Blattläuse, Schnecken oder Mehltau und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.	Monitor the hydrangea regularly for signs of pests or diseases such as aphids, snails or mildew and take appropriate action if necessary.	Surveillez régulièrement l'hortensia pour détecter tout signe de ravageurs ou de maladies tels que les pucerons, les limaces ou le mildiou et prenez les mesures appropriées si nécessaire.	Monitora regolarmente l'ortensia per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie come afidi, lumache o muffe e, se necessario, adotta le misure appropriate.	Controleer de hortensia regelmatig op tekenen van plagen of ziekten zoals bladluizen, naaktslakken of meeldauw en onderneem indien nodig passende maatregelen.	Controle la hortensia con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades como pulgones, babosas o moho y tome las medidas adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte hortenzii na známky škůdců nebo chorob, jako jsou mšice, slimáci nebo plíseň, a v případě potřeby proveďte vhodná opatření.	Redovito nadzirite hortenziju na znakove štetnika ili bolesti kao što su lisne uši, puževi puževi ili plijesan i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.	Redno spremljajte hortenzijo glede znakov škodljivcev ali bolezni, kot so listne uši, polži ali plesen, in po potrebi ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a hortenziát a kártevők vagy betegségek, például levéltetvek, meztelen csigák vagy penészgombák jeleire, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.